



turn to the experts™



**Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig,  
bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen,  
und bewahren Sie es für später auftretende Fragen auf.**

**INVERTER-KLIMAANLAGE EINS-ZWEI /  
EINS-DREI / EINS-VIER / EINS-FÜNF-TYP**

# ***BENUTZERHANDBUCH***

## **Lesen Sie dieses Handbuch**

Sie werden darin viele nützliche Hinweise zu der richtigen Benutzung und Wartung Ihrer Klimaanlage finden. Mit ein wenig Vorsorge Ihrerseits können Sie über die Lebensdauer Ihrer Klimaanlage viel Zeit und Geld sparen. In der Tabelle "Tipps zur Fehlerbehebung" finden Sie viele Lösungen zu üblichen Problemen. Wenn Sie erst die Tabelle "Tipps zur Fehlerbehebung" lesen, brauchen Sie sich vielleicht nicht an den Kundendienst zu wenden.

# INHALTSVERZEICHNIS

---

## **UMWELTANFORDERUNGEN**

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Umweltanforderungen ..... | 2 |
|---------------------------|---|

## **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Warnhinweis .....       | 3 |
| Vorsichtshinweise ..... | 4 |

## **BETRIEBSANLEITUNGEN**

|  |    |
|--|----|
| Bauteilebezeichnung .....              | 5  |
| Betriebstemperatur .....               | 18 |
| Manueller Betrieb .....                | 18 |
| Kontrolle der Luftstromrichtung .....  | 19 |
| Wie die Klimaanlage funktioniert ..... | 21 |

## **PFLEGE UND WARTUNG**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Pflege und Wartung ..... | 23 |
|--------------------------|----|

## **BEDIENUNGSTIPPS**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Bedienungstipps ..... | 29 |
|-----------------------|----|

## **TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Tipps zur fehlerbehebung ..... | 31 |
|--------------------------------|----|



## **VORSICHTSHINWEISE**

- Für die Reparatur oder die Wartung dieses Geräts wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Techniker.
- Für die Installation dieses Geräts wenden Sie sich an den Installateur.
- Die Klimaanlage darf nicht von unbeaufsichtigten kleinen Kindern oder behinderten Personen bedient werden.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Klimaanlage spielen.
- Wenn das Netzkabel ersetzt werden soll, darf diese Arbeit nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Die Installation darf gemäß den nationalen Installationsvorschriften nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

## UMWELTANFORDERUNGEN

---

**Bei der Benutzung dieser Klimaanlage in europäischen Ländern muss Folgendes eingehalten werden:**

**ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Solche Produkte müssen zur Sonderbehandlung getrennt gesammelt werden.

Die Entsorgung dieses Geräts als Siedlungsabfall ist verboten.

Es gibt verschiedene Entsorgungsmöglichkeiten:

- A) Die Stadtverwaltung hat Sammelstellen zur kostenlosen Entsorgung von Elektronikaltgeräten eingerichtet,
- B) Wenn Sie ein neues Produkt kaufen, wird der Einzelhändler das alte zumindest unentgeltlich zurückzunehmen.
- C) Der Hersteller wird das alte Gerät zur Entsorgung zumindest für den Benutzer unentgeltlich zurückzunehmen.
- D) Da alte Produkte wertvolle Ressourcen enthalten, können sie an Altmetallhändler verkauft werden.

Die Entsorgung in Wäldern und in der freien Natur gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen.



## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Folgende Anweisungen müssen befolgt werden, damit es nicht zu Verletzung des Benutzers oder anderer Personen und zu Sachschäden kommt. Fehlerhafte Bedienung wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann Verletzungen oder Schäden verursachen.

■ Ihre Schwere wird nach folgenden Zeichen eingestuft.

|  |  |
|--|--|
|  <b>WARNHINWEIS</b>       | Dieses Symbol bedeutet die Möglichkeit von Tod oder schwerer Verletzung. |
|  <b>VORSICHTSHINWEISE</b> | Dieses Symbol bedeutet die Möglichkeit von Verletzung oder Sachschaden.  |

■ Die Bedeutungen der Symbole, die in diesem Handbuch verwendet werden, sind wie folgt:

|   |                    |
|---|--------------------|
|  | Tun Sie das nie.   |
|  | Tun Sie das immer. |

|  <b>WARNHINWEIS</b>   |  |   |
|--|--|---|
| <p> Stellen Sie die Verbindung zum Stromnetz richtig her.</p>   | <p> Schalten Sie das Gerät nicht durch Ein- und Ausschaltung der Stromversorgung ein und aus.</p> | <p> Beschädigen Sie das Netzanschlusskabel nicht und benutzen Sie nur das vorgeschriebene Netzanschlusskabel.</p>                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonst kann es zu Stromschlag oder Brand wegen Überhitzung kommen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Stromschlag oder Brand wegen Wärmeerzeugung führen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Stromschlag oder Brand verursachen.</li> </ul>  |
| <p> Verändern Sie nicht die Länge des Netzanschlusskabels und teilen Sie nicht die Stromquelle mit anderen Geräten.</p> | <p> Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in feuchter Umgebung.</p>               | <p> Richten Sie den Luftstrom nicht nur auf die Personen, die sich im Raum befinden.</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Stromschlag oder Brand wegen Wärmeerzeugung führen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Stromschlag verursachen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann ihrer Gesundheit schaden.</li> </ul>  |
| <p> Sorgen Sie immer für eine effiziente Erdung.</p>  | <p> Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die elektrischen Bauteile gelangt.</p>              | <p> Installieren Sie immer einen Trennschalter und einen gesonderten Stromkreis.</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn es keine Erdung gibt, kann das zu Stromschlag führen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Versagen des Geräts oder Stromschlag verursachen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Sie sie nicht installieren, kann das zu Brand und Stromschlag führen.</li> </ul>  |
| <p> Schalten Sie den Strom aus, wenn aus dem Gerät seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch kommen.</p>                   | <p> Trinken Sie das Wasser, das aus dem Gerät abfließt, nicht.</p>                              | <p> Öffnen Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist.</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Brand und Stromschlag führen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es enthält Schadstoffe, die Sie krank machen könnten</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Stromschlag verursachen.</li> </ul>   |
| <p> Benutzen Sie nur die zugelassenen Trennschalter oder Sicherungen.</p>   | <p> Benutzen Sie das Netzanschlusskabel nicht in der Nähe von Heizgeräten.</p>                  | <p> Benutzen Sie das Netzanschlusskabel nicht in der Nähe von entzündlichem Gas oder brennbaren Substanzen wie Benzin, Benzol, Verdüner usw.,.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es gibt die Gefahr von Brand oder Stromschlag.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Brand und Stromschlag führen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.</li> </ul>   |
| <p> Wenn es eine Gas-Leckage aus einem anderen Gerät gibt, lüften Sie den Raum vor Benutzung der Klimaanlage.</p>       | <p> Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht.</p>                   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Explosion, Brand und Verbrennungen verursachen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Ausfall und Stromschlag führen.</li> </ul>  |   |

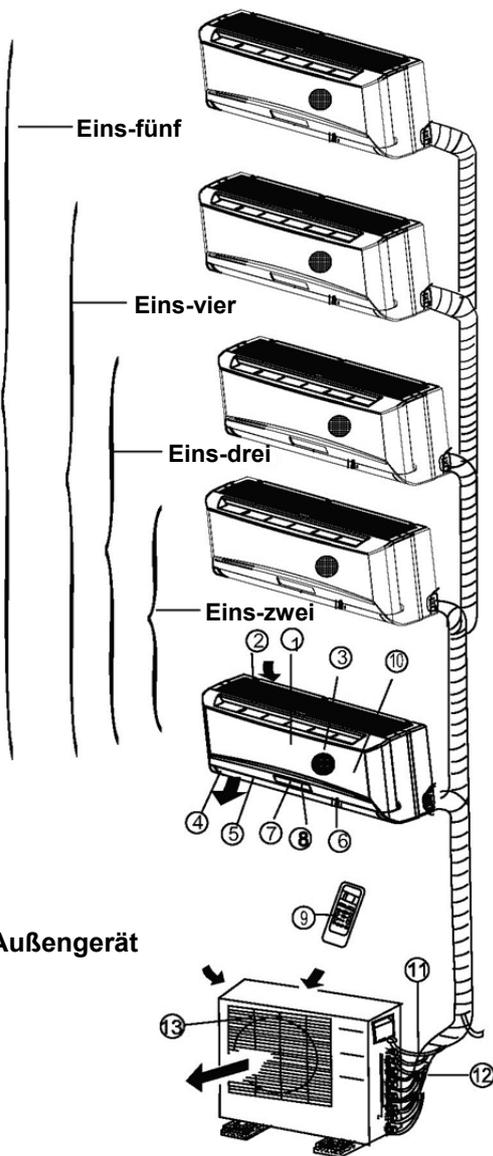
## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

|  <b>ACHTUNG</b>   |  |  |
|--|--|--|
| <p>⚠ Wenn der Luftfilter entfernt werden soll, berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht.</p>  | <p>⚠ Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser.</p>  | <p>⚠ Bei gleichzeitiger Benutzung eines Herds usw. lüften Sie den Raum gut.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann eine Verletzung verursachen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasser kann ins Gerät gelangen und die Isolation beeinträchtigen. Das kann Stromschlag verursachen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann zu Sauerstoffmangel führen.</li> </ul>   |
| <p>⚠ Wenn das Gerät gereinigt werden soll, schalten Sie es aus und schalten Sie den Leistungsschalter aus.</p>   | <p>⚠ Haustiere oder Pflanzen sollen nicht direkt dem Luftstrom ausgesetzt werden.</p>  | <p>⚠ Nicht für besondere Anwendungen benutzen.</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie das Gerät nicht unter Spannung; das kann Brand und Stromschlag, wie auch Verletzungen verursachen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haustiere oder Pflanzen könnten Schaden erleiden.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Benutzen Sie die Klimaanlage nicht zum Schutz von Präzisionsinstrumenten, Nahrungsmitteln, Haustieren, Pflanzen, oder Kunstwerken. Das kann zu Qualitätsverlust usw. führen.</li> </ul> |
| <p>⚠ Bei Gewitter oder Wirbelsturm schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie die Fenster.</p>   | <p>⚠ Platzieren Sie keine Hindernisse um die Lufteintrittsöffnungen herum oder in der Luftaustrittsöffnung.</p>  | <p>⚠ Wenn Sie das Gerät für lange Zeit nicht benutzen werden, schalten Sie den Hauptschalter aus.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Betrieb bei offenen Fenstern kann zu Feuchtigkeitsansammlung im Raum und entsprechender Beschädigung der Wohnmöbel führen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Versagen des Geräts oder Unfälle verursachen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das kann Versagen des Geräts oder Brand verursachen.</li> </ul>   |
| <p>⚠ Benutzen Sie keine starken Reinigungsmittel wie Wachs oder Verdüner. Benutzen Sie ein weiches Tuch zum Reinigen.</p>  | <p>⚠ Versichern Sie sich, dass der Montagebügel des Außengeräts nicht durch die lange Belastung beschädigt ist.</p>  | <p>⚠ Setzen Sie immer die Filter fest ein. Reinigen Sie die Filter einmal alle zwei Wochen.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Aussehen des Geräts kann durch die Verfärbung oder durch Kratzer an der Oberfläche beeinträchtigt werden.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der Montagebügel beschädigt ist, gibt es die Gefahr von Schäden durch den Fall des Geräts.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Betrieb ohne Filter kann einen Ausfall zur Folge haben.</li> </ul>  |
| <p>⚠ Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzanschlusskabel und sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht zusammengedrückt wird.</p>   | <p>⚠ Seien Sie vorsichtig beim Auspacken und Installieren. Scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.</p>   | <p>⚠ Wenn Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie es aus und schalten Sie den Strom aus, und wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Techniker..</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Benutzen Sie Ihre Klimaanlage nicht in feuchten Räumen wie Badezimmer oder Waschräume.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es gibt die Gefahr von Brand oder Stromschlag.</li> </ul>   |
| <p>⚠ Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die relevanten Gefahren begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerpflege sollen nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.</p> | <p>⚠ Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen geeignet, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.</p> | <p>⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ist es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder entsprechend geschultem Fachpersonal zu ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.</p>  |

# BETRIEBSANLEITUNGEN

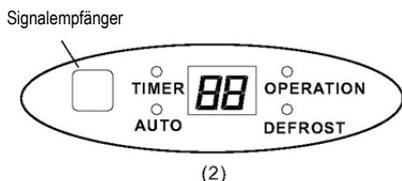
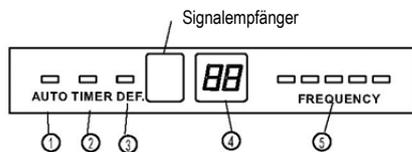
## Bauteilebezeichnung

### Innengerät



### Außengerät

### LED-Anzeigefeld



### WICHTIGER HINWEIS:

- Bei den Multi-Split-Klimaanlagen kann ein Außengerät vielen Typen von Innengeräten entsprechen. Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen deshalb lediglich der Erklärung. Ihre Klimaanlage könnte etwas verschieden sein. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.
- Auf den folgenden Seiten werden verschiedene Arten von Innengeräten, die zu den Außengeräten passen, beschrieben.

### Innengerät

1. Frontplatte
2. Lufteintritt oben
3. Luftfilter (innen)
4. Luftaustrittsöffnung
5. Horizontales Gebläse
6. Vertikales Gebläse (innen)
7. Anzeigefeld
8. LED-Anzeigefeld
9. Fernbedienung
10. Handsteuerungstaste (hinter der Frontplatte)

### Außengerät

- 11 Verbindung der Kältemittelleitung, Ablaufschlauch und Verkabelung
- 12 Absperrventil
- 13 Luftaustrittsöffnung

### Anzeigefeld

#### AUTO Kontrolleuchte

Leuchtet während des Auto-Betriebs

#### TIMER Kontrolleuchte

Leuchtet während des Timer-Betriebs

#### DEFROST Kontrolleuchte

(nur bei Heiz-Kühlmodellen)

Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Warmluftsteuerung-Funktion aktiviert ist.

#### DIGITAL DISPLAY Kontrolleuchte

Zeigt die aktuelle gewählte Temperatur an. Zeigt die aktuelle Raumtemperatur nur an, wenn die Klimaanlage im FAN-Modus läuft. Und zeigt den Fehler- oder Schutzcode an.

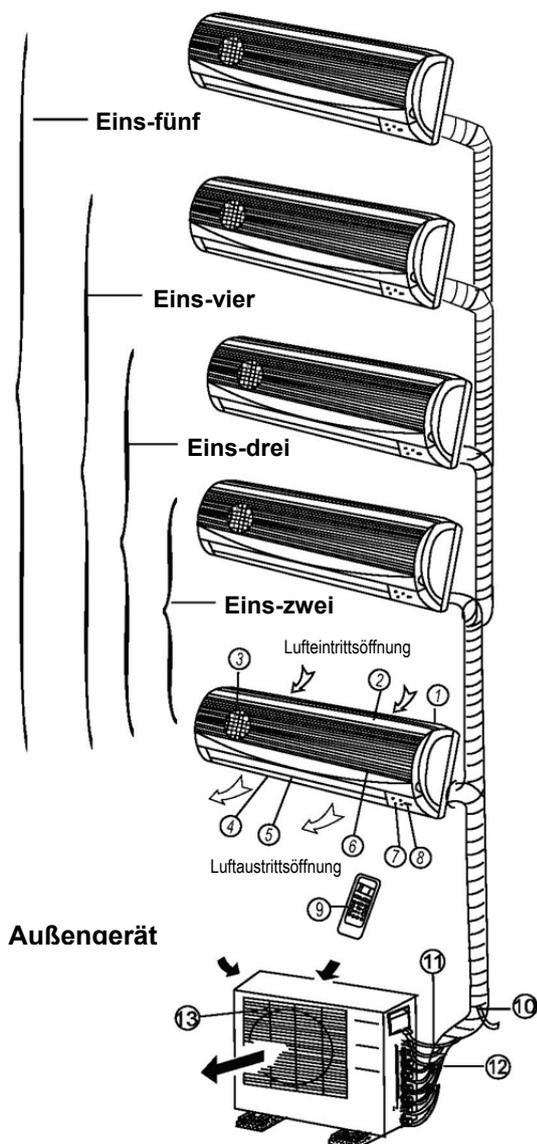
#### OPERATION Kontrolleuchte

Diese leuchtet nur, wenn der Verdichter in Betrieb ist, und zeigt die aktuelle Betriebsfrequenz an.

# BETRIEBSANLEITUNGEN

## Bauteilebezeichnung

### Innengerät



### Innengerät

- 1 Frontplattenrahmen
- 2 Frontplatte
- 3 Luftfilter
- 4 Horizontales Luftstromgitter
- 5 Vertikales Gebläse
- 6 Raumtemperatursensor
- 7 Anzeigefeld
- 8 Infrarotsignalempfänger
- 9 Fernbedienung

### Außengerät

- 10 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 11 Verbindungskabel
- 12 Stoppventil
- 13 Lüfterhaube

## ANZEIGEFELD

### OPERATION-Anzeige:

Die Anzeige leuchtet einmal pro Sekunde nach der Stromeinschaltung auf, und leuchtet ständig wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.

### TIMER-Anzeige

Die Anzeige leuchtet wenn der TIMER auf ON steht.

### PRE-DEF. -Anzeige

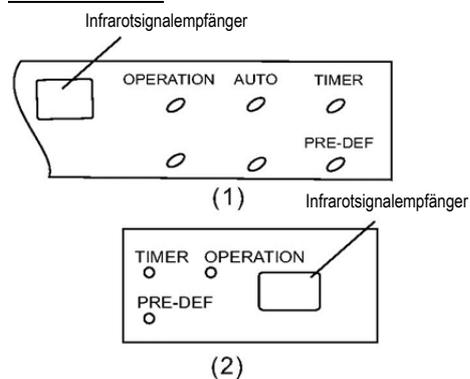
(nur für Heiz-Kühlmodelle):

Diese Anzeige leuchtet, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Anti-Kaltluft - Funktion aktiviert ist.

### AUTO-Anzeige:

Diese Anzeige blinkt, wenn die Klimaanlage im AUTO-Modus läuft.

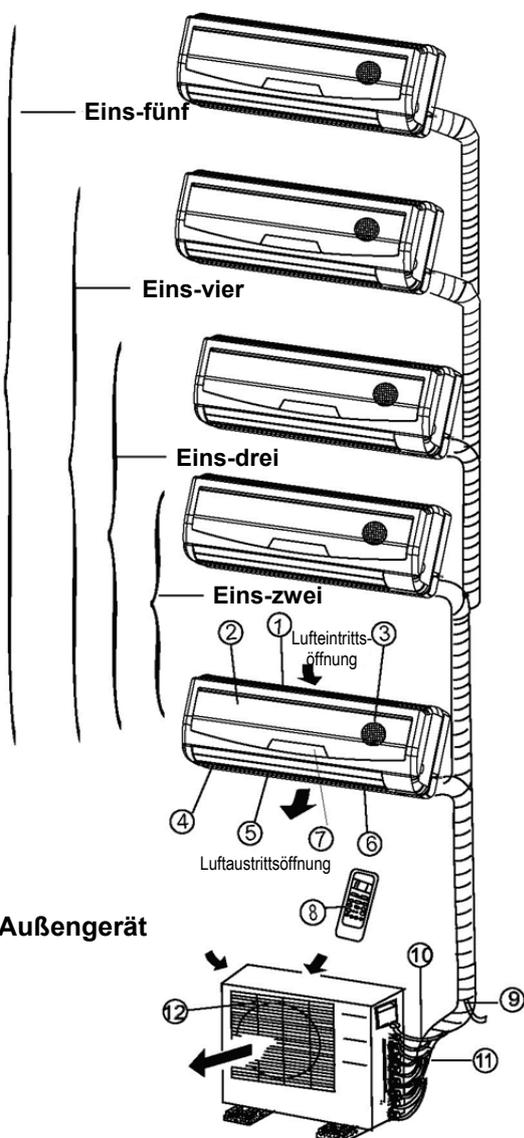
## ANZEIGEFELD



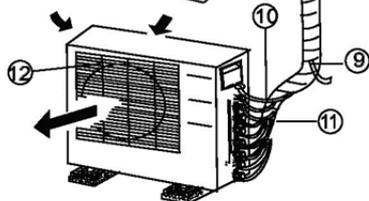
## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Bauteilebezeichnung

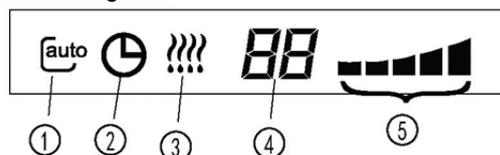
#### Innengerät



#### Außengerät



### LED-Anzeigefeld



(1)



(2)

#### Innengerät

- 1 Frontplattenrahmen
- 2 Frontplatte
- 3 Luftfilter
- 4 Horizontales Luftstromgitter
- 5 Vertikales Gebläse
- 6 Raumtemperatursensor
- 7 Anzeigefeld
- 8 Fernbedienung

#### Außengerät

- 9 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 10 Verbindungskabel
- 11 Absperrventil
- 12 Lüfterhaube

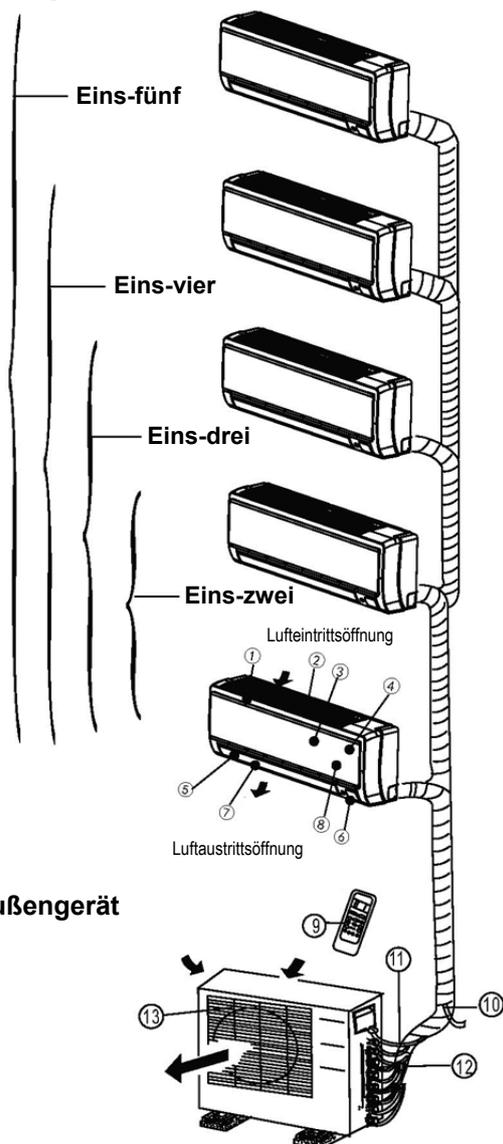
### LED-ANZEIGEFELD

- 1 AUTO Kontrolleuchte**  
Leuchtet während des Auto-Betriebs
- 2 TIMER Kontrolleuchte**  
Leuchtet während des Timer-Betriebs
- 3 DEFROST Kontrolleuchte**  
(nur für Heiz-Kühlmodelle):  
Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Warmluftsteuerung-Funktion aktiviert ist.
- 4 DIGITAL DISPLAY Kontrolleuchte**  
Zeigt die aktuelle gewählte Temperatur an.  
Zeigt die aktuelle Raumtemperatur nur an, wenn die Klimaanlage im FAN-Modus läuft. Und zeigt den Fehler- oder Schutzcode an.
- 5 OPERATION Kontrolleuchte**  
Diese leuchtet nur, wenn der Verdichter in Betrieb ist, und zeigt die aktuelle Betriebsfrequenz an.

# BETRIEBSANLEITUNGEN

## Bauteilebezeichnung

### Innengerät



### Innengerät

- 1 Panelrahmen
- 2 Hinteres Lufteintrittsgitter
- 3 Frontplatte
- 4 Luftreinigungsfilter und Luftfilter (dahinter)
- 5 Horizontaler Luftstromschlitz
- 6 LCD-Anzeigefeld
- 7 Vertikaler Luftstromschlitz
- 8 Handsteuerungstaste (hinten)
- 9 Halterung für Fernbedienung

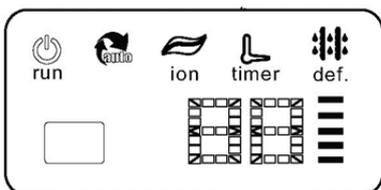
### Außengerät

- 10 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 11 Verbindungskabel
- 12 Stoppventil
- 13 Lüfterhaube

### Außengerät

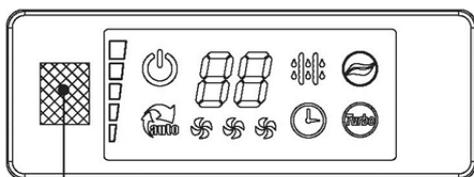
### Anzeigefeld

**HINWEIS:** Das Anzeigefeld der von Ihnen erworbenen Klimaanlage kann wie eins von den folgenden aussehen:



(1)

## BETRIEBSANLEITUNGEN

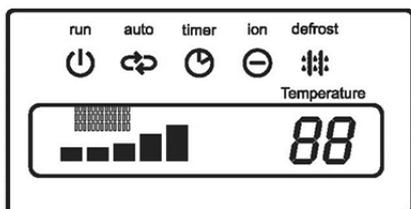


Signalempfänger

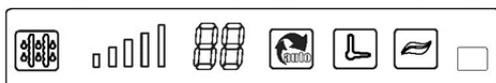
(2)



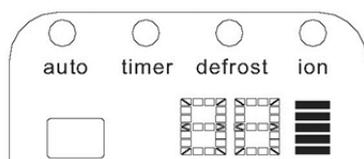
(3)



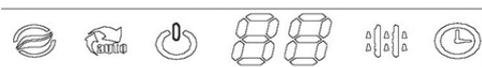
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION -Anzeige

Diese Anzeige erscheint, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.



### AUTO Betriebsanzeige

Sie erscheint während des AUTO-Betriebs



### DEFROST Betriebsanzeige

(nur für Heiz-Kühlmodelle):  
Sie erscheint, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Warmluftsteuerung-Funktion aktiviert ist.



### TIMER -Anzeige

Sie erscheint während des Timer-Betriebs



### CLEAN AIR -Anzeige (optional)

Sie erscheint, wenn die Funktion CLEAN AIR aktiviert ist.



### TURBO Betriebsanzeige

Sie erscheint, wenn die Funktion TURBO beim Kühlen oder Heizen gewählt worden ist.



### DIGITALE ANZEIGE

Zeigt die aktuelle gewählte Temperatur während die Klimaanlage in Betrieb ist.



### FAN SPEED -Anzeige

Zeigt die gewählte Lüftergeschwindigkeit an.  
LOW ( ), MED ( ) und HIGH ( ).



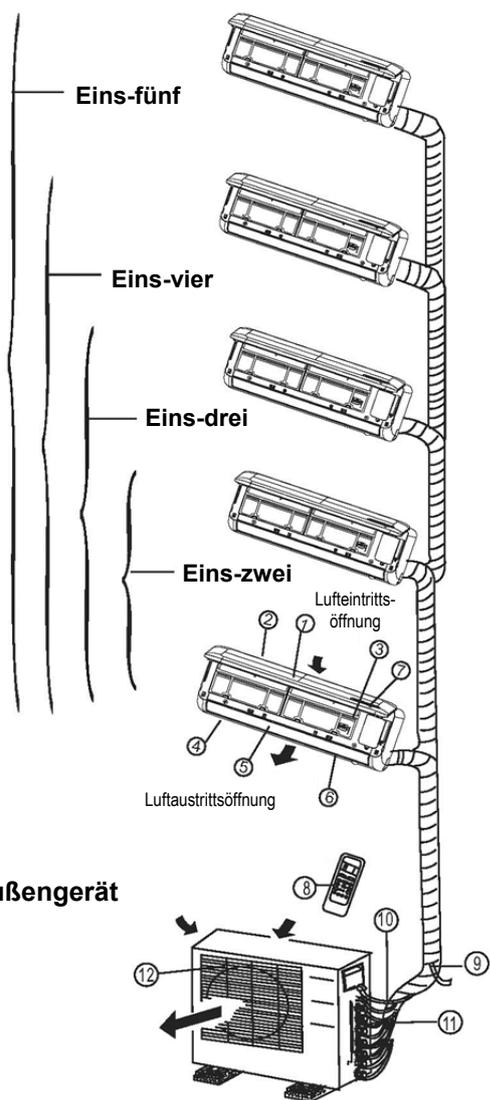
### Frequenz-Kontrolleuchte

Diese Anzeige ist in fünf Felder unterteilt.  
Die Felder leuchten je nach der aktuellen Frequenz des Verdichters.  
Zum Beispiel werden bei höherer Frequenz mehr Felder aufleuchten.

# BETRIEBSANLEITUNGEN

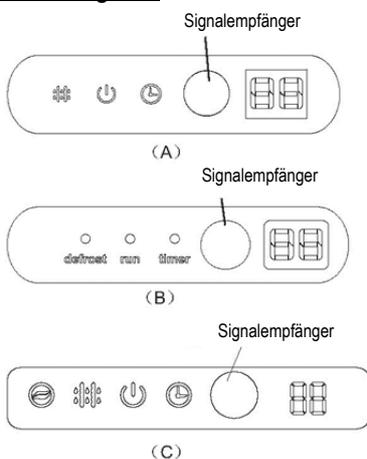
## Bauteilebezeichnung

### Innengerät



### Außengerät

### LED-Anzeigefeld



### Innengerät

- 1 Frontplatte
- 2 Luft Eintrittsöffnung
- 3 Luftfilter
- 4 Luftaustrittsöffnung
- 5 Horizontales Luftstromgitter
- 6 Vertikales Gebläse (innen)
- 7 Anzeigefeld
- 8 Fernbedienung

**HINWEIS:** Die aktuelle Form der Frontplatte und des Anzeigefelds an der von Ihnen erworbenen Klimaanlage kann etwas verschieden sein.

### Außengerät

- 9 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 10 Verbindungskabel
- 11 Stoppventil
- 12 Lüfterhaube

**HINWEIS:** Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der Erklärung. Ihre Klimaanlage könnte etwas verschieden sein. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.

### Kontrollleuchte am LED Anzeigefeld



#### ION Kontrollleuchte

(optionale Funktion)  
Diese Lampe leuchtet, wenn die Funktion Clean Air aktiviert ist.



#### DEFROST Kontrollleuchte

(aktiviert nur bei Heiz-Kühlmodellen)  
Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Warmluftsteuerung-Funktion aktiviert ist.



#### OPERATION Kontrollleuchte

Diese Lampe leuchtet, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.



#### TIMER Kontrollleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.



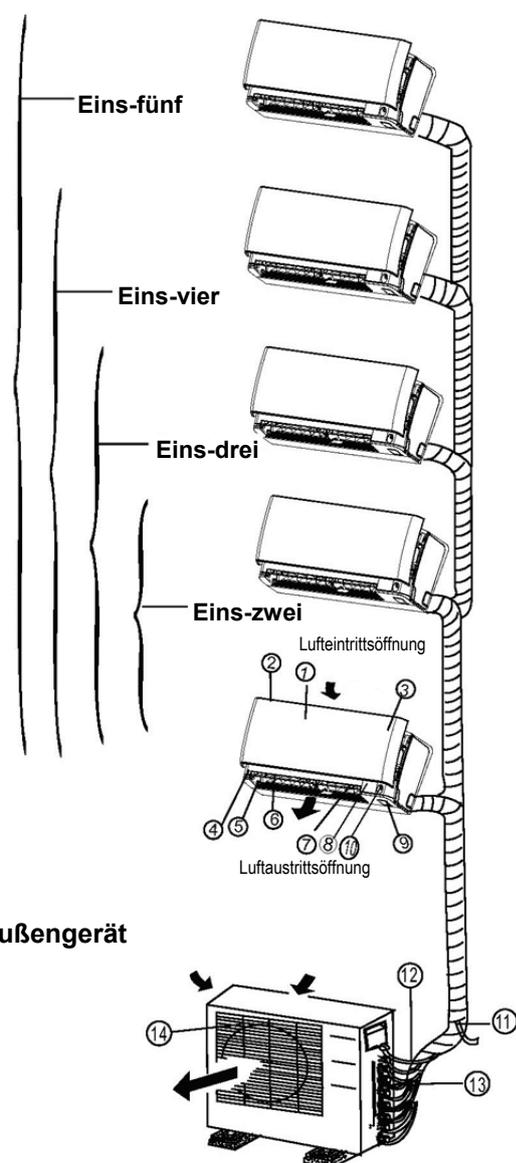
#### Temperaturanzeiger

- Er zeigt die gewählte Temperatur wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.
- Er zeigt den Fehlercode an.

## BETRIEBSANLEITUNGEN

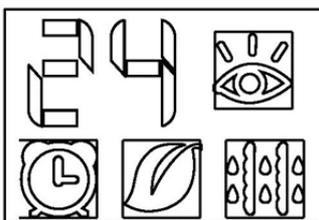
### Bauteilebezeichnung

#### Innengerät



#### Außengerät

#### LED-Anzeigefeld



#### Innengerät

- 1 Frontplatte
- 2 Lufteintrittsöffnung
- 3 Luftfilter (innen)
- 4 Luftaustrittsöffnung
- 5 Horizontales Luftstromgitter (außen)
- 6 Horizontales Luftstromgitter (innen)
- 7 Vertikales Gebläse
- 8 Anzeigefeld
- 9 Handsteuerungstaste und Empfänger
- 10 "Intelligent Eye" Detektor (bei manchen Modellen)

#### Außengerät

- 11 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 12 Verbindungskabel
- 13 Stoppventil
- 14 Lüfterhaube

**HINWEIS:** Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der Erklärung. Ihre Klimaanlage könnte etwas verschieden sein. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.

#### Kontrollleuchte am LED Anzeigefeld



#### TEMPERATUR Kontrollleuchte

Sie zeigt die gewählte Temperatur wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.  
Sie zeigt den Fehlercode an.  
Sie zeigt die aktuelle Raumtemperatur nur an, wenn die Klimaanlage im FAN-Modus läuft.



#### Kontrollleuchte INTELLIGENT EYE (Optional)

Sie leuchtet während des Betriebs von "Intelligent Eye", außer wenn das Gerät beim Entfrosten ist.  
Diese Kontrollleuchte blinkt weiter, wenn das Gerät menschliche Aktivität entdeckt.



#### TIMER Kontrollleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.



#### ION Kontrollleuchte (optional)

Sie leuchtet, wenn die Funktion Clean Air aktiviert ist.



#### DEFROST Kontrollleuchte

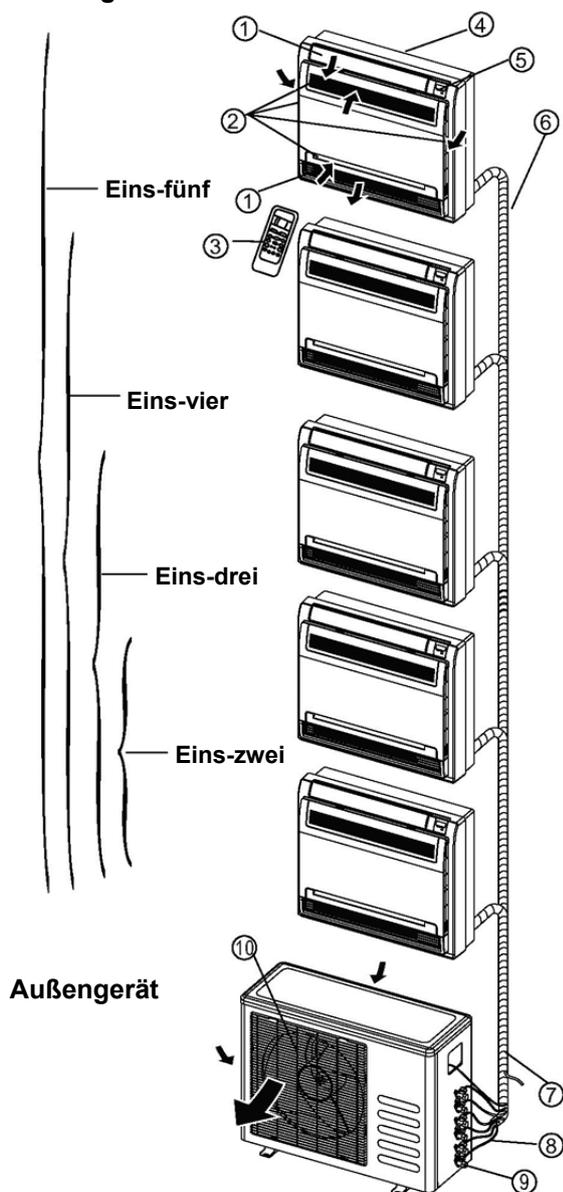
(aktiviert nur bei Heiz-Kühlmodellen)  
Sie leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn beim Heizbetrieb die Warmluftsteuerung-Funktion aktiviert ist.

## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Bauteilebezeichnung

#### Boden- und Standtyp (Console)

#### Innengerät



#### Innengerät

- 1 Gebläse (an der Luftaustrittsöffnung)
- 2 Lufteintrittsöffnung (mit Luftfilter darin)
- 3 Fernbedienung
- 4 Installationsteil
- 5 Anzeigefeld
- 6 Verbindungsrohr

#### Außengerät

- 7 Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
- 8 Verbindungskabel
- 9 Stoppventil
- 10 Lüfterhaube

### ANZEIGEFELD

#### 1 OPERATION Kontrollleuchte

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

#### 2 TIMER Kontrollleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.

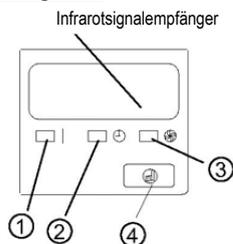
#### 3 DEFROST Kontrollleuchte (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder Fan only Kontrollleuchte (nur Kühlung):

Sie leuchtet auf, wenn die Klimaanlage beim Heizbetrieb automatisch den Entfrostsprozess einleitet oder wenn der Fan only-Modus gewählt worden ist.

#### 4 Taste Temporärer Betrieb

Diese Taste dient dem vorläufigen Betrieb des Geräts falls Sie die Fernbedienung verlegt haben oder deren Batterien leer sind. Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen. Der Forced COOL Modus wird ausschließlich zum Testen gebraucht; bitte wählen Sie ihn nur, wenn es notwendig ist.

### Anzeigefeld

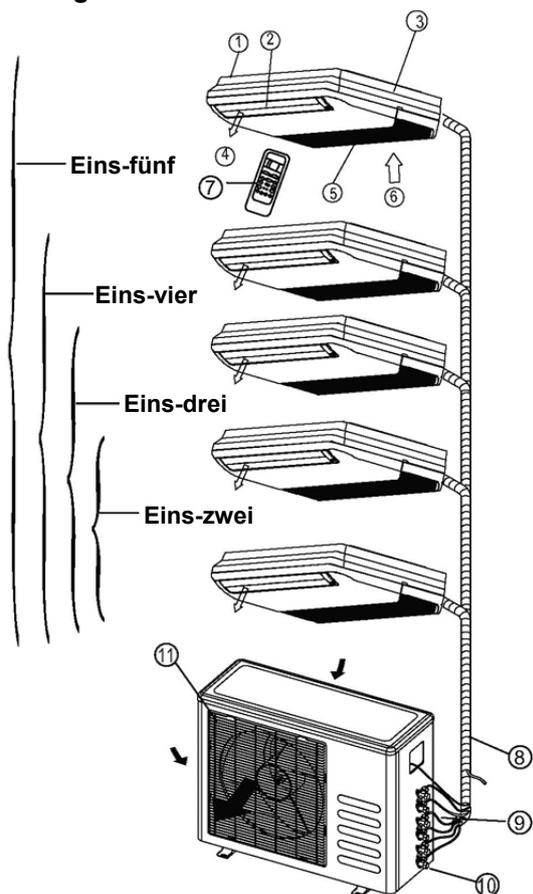


## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Bauteilebezeichnung

Boden- und Standtyp (Console)

Innengerät



### Innengerät

1. Innengerät
2. Gebläse (an der Luftaustrittsöffnung)
3. Installationsteil
4. Luftaustrittsöffnung
5. Lufteintrittsöffnung (mit Luftfilter darin)
6. Lufteintrittsöffnung
7. Fernbedienung

### Außengerät

8. Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
9. Verbindungskabel
10. Stoppventil
11. Lüfterhaube

### ANZEIGEFELD

#### 1 OPERATION Kontrollleuchte

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

#### 2 TIMER Kontrollleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.

#### 3 DEF./FAN Kontrollleuchte

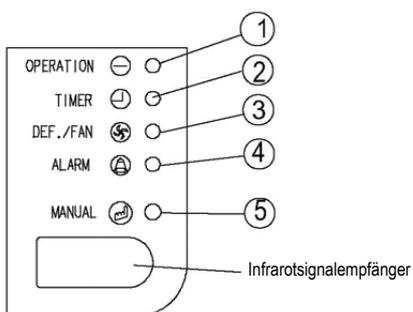
Sie leuchtet, wenn die Klimaanlage beim Heizbetrieb automatisch mit Entfrostern beginnt (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder wenn der Fan Only Modus gewählt worden ist (nur bei Kühlmodellen).

#### 4 ALARM Kontrollleuchte

Sie blinkt, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

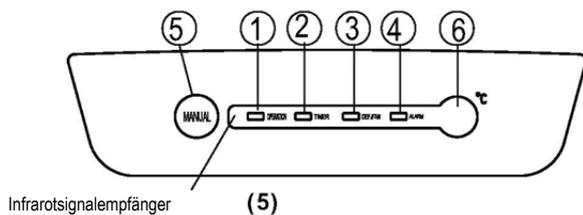
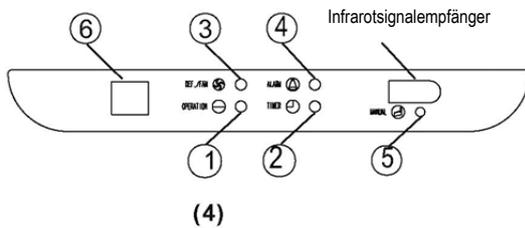
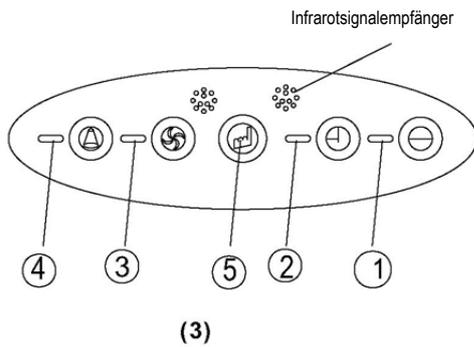
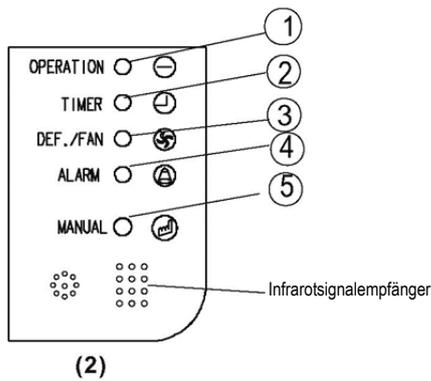
### Anzeigefeld

**HINWEIS:** Das Anzeigefeld der von Ihnen erworbenen Klimaanlage kann wie eins von den folgenden aussehen:



(1)

## BETRIEBSANLEITUNGEN



### 5 Taste Temporärer Betrieb

Diese Taste dient dem vorläufigen Betrieb des Geräts falls Sie die Fernbedienung verlegt haben oder deren Batterien leer sind. Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen. Der Forced COOL Modus wird ausschließlich zum Testen gebraucht; bitte wählen Sie ihn nur, wenn es notwendig ist.

### 6 Temperaturanzeige

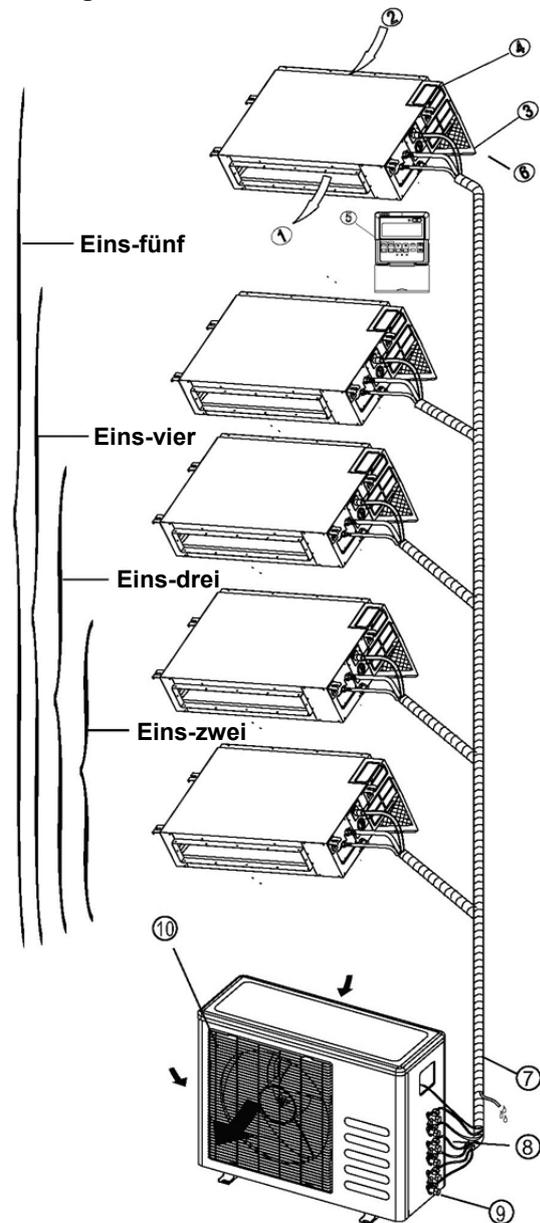
Sie zeigt die aktuelle gewählte Temperatur während die Klimaanlage in Betrieb ist.

# BETRIEBSANLEITUNGEN

## Bauteilebezeichnung

Kanal / Deckentyp

Innengerät



## Innengerät

1. Luftaustrittsöffnung
2. Lufteintrittsöffnung
3. Luftfilter
4. Schaltschrank
5. Kabelgebundenes Bedienteil
6. Ablaufrohr

## Außengerät

7. Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
8. Verbindungskabel
9. Stoppventil
10. Lüfterhaube

## ANZEIGEFELD

### 1 OPERATION Kontrollleuchte

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

### 2 TIMER Kontrollleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.

### 3 DEF./FAN Kontrollleuchte

Sie leuchtet, wenn die Klimaanlage beim Heizbetrieb automatisch mit Entfrostern beginnt (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder wenn der Fan Only Modus gewählt worden ist (nur bei Kühlmodellen).

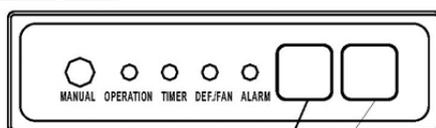
### 4 ALARM Kontrollleuchte

Sie blinkt, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

### 5 Taste TEMPORÄRER BETRIEB

Diese Taste dient dem vorläufigen Betrieb des Geräts falls Sie die Fernbedienung verlegt haben oder deren Batterien leer sind. Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen. Der Forced COOL Modus wird ausschließlich zum Testen gebraucht; bitte wählen Sie ihn nur, wenn es notwendig ist.

## Anzeigefeld



Infrarotsignalempfänger

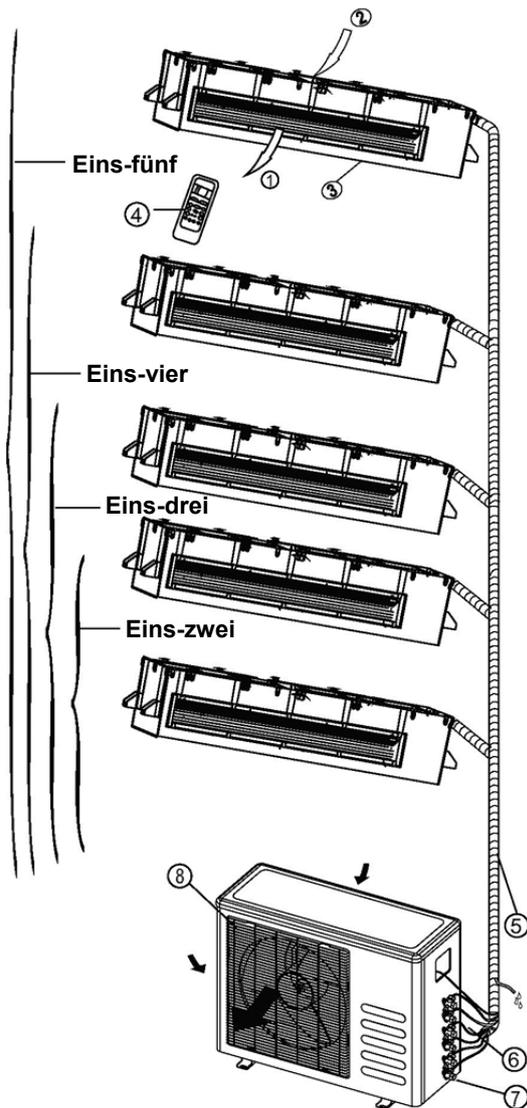
Digitales Anzeigefeld

# BETRIEBSANLEITUNGEN

## Bauteilebezeichnung

Kanalgerät

Innengerät



## Innengerät

1. Luftaustrittsöffnung
2. Lufteintrittsöffnung
3. Luftfilter
4. Fernbedienung

## Außengerät

5. Ablaufschlauch, Verbindung der Kältemittelleitung
6. Verbindungskabel
7. Stoppventil
8. Lüfterhaube

## ANZEIGEFELD

### 1 OPERATION Lampe

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

### 2 TIMER Kontrolleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.

### 3 PRE-DEF./FAN Kontrolleuchte

Sie leuchtet, wenn die Klimaanlage beim Heizbetrieb automatisch mit Entfrostern beginnt (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder wenn der Fan Only Modus gewählt worden ist (nur bei Kühlmodellen).

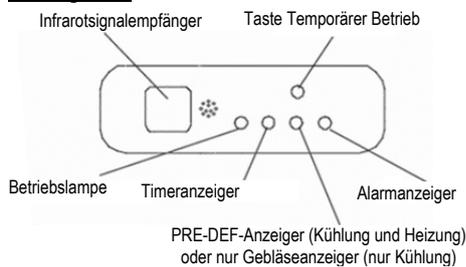
### 4 ALARM Kontrolleuchte

Sie blinkt, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

### 5 TEMPORARY Taste

Diese Taste dient dem vorläufigen Betrieb des Geräts falls Sie die Fernbedienung verlegt haben oder deren Batterien leer sind. Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen. Der Forced COOL Modus wird ausschließlich zum Testen gebraucht; bitte wählen Sie ihn nur, wenn es notwendig ist.

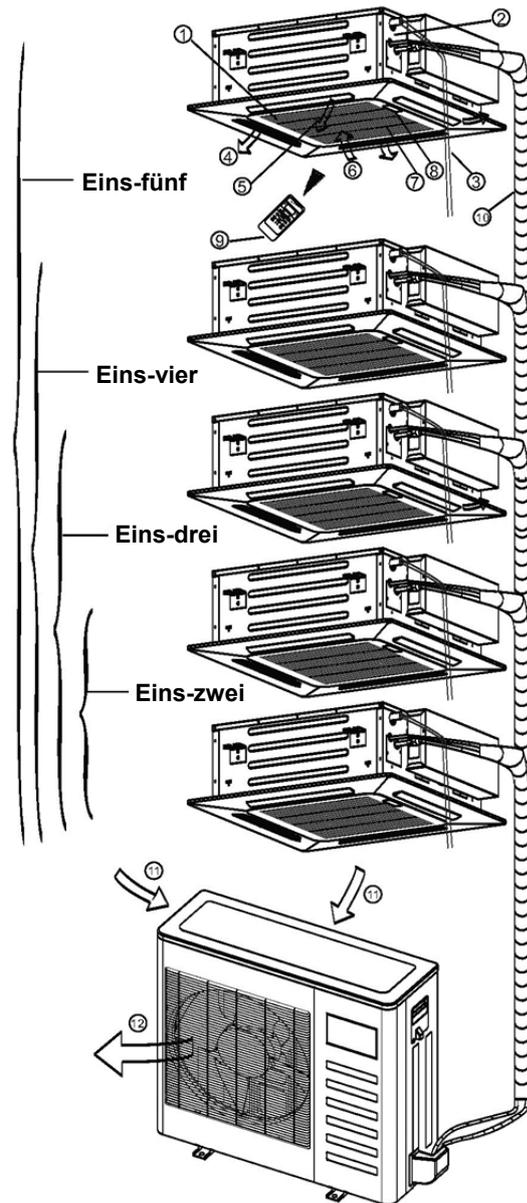
## Anzeigefeld



# BETRIEBSANLEITUNGEN

## Bauteilebezeichnung

### Compact 4-Wege-Kassettenklimagerät Innengerät



### Innengerät

1. Gebläse (an der Luftaustrittsöffnung)
2. Ablaufpumpe (ablaufendes Wasser aus dem Innengerät)
3. Ablaufrohr
4. Luftaustrittsöffnung
5. Luftfilter (Innenlufteinlassgitter)
6. Lufteintrittsöffnung
7. Innenlufteinlassgitter
8. Anzeigefeld
9. Fernbedienung
10. Kältemittelleitung

### Außengerät

11. Lufteintrittsöffnung
12. Luftaustrittsöffnung

## ANZEIGEFELD

### 1 OPERATION Lampe

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

### 2 TIMER Kontrolleuchte

Sie leuchtet während des Timer-Betriebs.

### 3 PRE-DEF./FAN Kontrolleuchte

Sie leuchtet, wenn die Klimaanlage beim Heizbetrieb automatisch mit Entfrosteten beginnt (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder wenn der Fan Only Modus gewählt worden ist (nur bei Kühlmodellen).

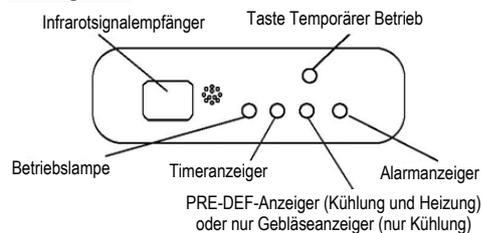
### 4 ALARM Kontrolleuchte

Sie blinkt, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

### 5 TEMPORARY Taste

Diese Taste dient dem vorläufigen Betrieb des Geräts falls Sie die Fernbedienung verlegt haben oder deren Batterien leer sind. Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen. Der Forced COOL Modus wird ausschließlich zum Testen gebraucht; bitte wählen Sie ihn nur, wenn es notwendig ist.

## Anzeigefeld



## BETRIEBSANLEITUNGEN

**HINWEIS:** Dieses Handbuch enthält keine Informationen zum Betrieb der Fernbedienung. Für Einzelheiten siehe das Handbuch für die Fernbedienung, das mit dem Gerät zusammen geliefert wird.

### Betriebstemperatur

| Modus           | Kühlen  | Heizbetrieb              | Entfeuchtungsfunktion    |
|-----------------|---|--------------------------|--------------------------|
| Raumtemperatur  | 17°C~32°C<br>(62°F~90°F)  | 0°C~30°C<br>(32°F~86°F)  | 17°C~32°C<br>(62°F~90°F) |
| Außentemperatur | 0°C~50°C<br>32°F~122°F  | -15°C~24°C<br>(5°F~76°F) | 0°C~50°C<br>(32°F~122°F) |
|                 | (-15°C~50°C / 5°F~122°F:<br>(für die Modelle mit<br>Niedertemperaturkühlsystem) |                          |                          |

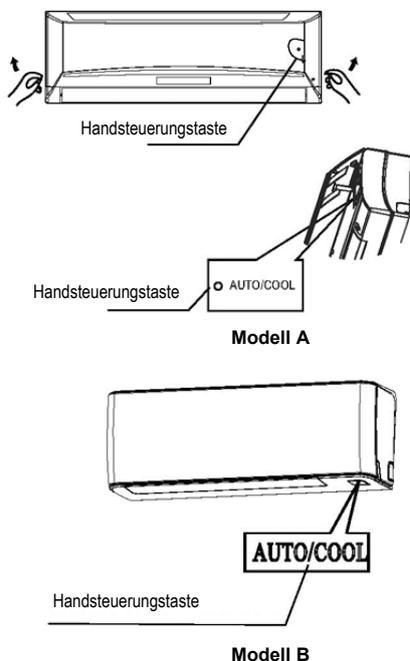
**HINWEIS:**

1. Innerhalb dieser Betriebstemperaturen ist die optimale Leistung gewährleistet. Wenn die Klimaanlage unter verschiedenen Bedingungen als den vorgenannten in Betrieb genommen wird, können einige Sicherheits- und Schutzfunktionen aktiviert werden und bewirken, dass das Gerät nicht normal funktioniert.
2. Wenn die Klimaanlage in einem Raum benutzt wird, dessen relative Feuchtigkeit weniger als 80% beträgt, kann sich auf ihrer Oberfläche Dampf kondensieren. Bitte bewegen Sie den vertikalen Luftstromschlitz bis zum größtmöglichen Winkel (vertikal zu dem Boden), und wählen Sie den HIGH Fan Betrieb.

**Vorschlag:** Da das Gerät bei Außentemperaturen unter 0°C(32°F) einen elektrischen Zuheizter in Betrieb setzt, empfehlen wir Ihnen nachdrücklich, das Gerät angeschlossen zu lassen, um sein problemloses Funktionieren zu gewährleisten.

### Manueller Betrieb

Manueller Betrieb kann temporär verwendet werden, falls Sie die Fernbedienung nicht finden können oder wenn es für einen Testlauf oder zu Wartungszwecken notwendig ist.



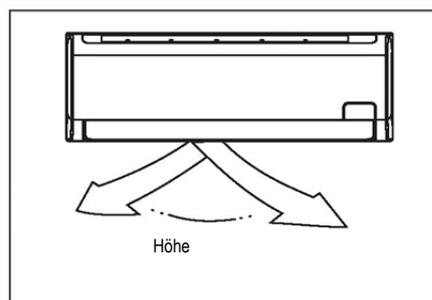
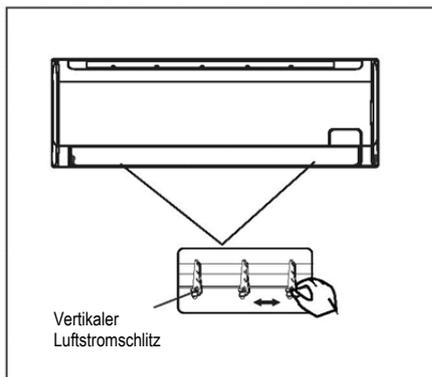
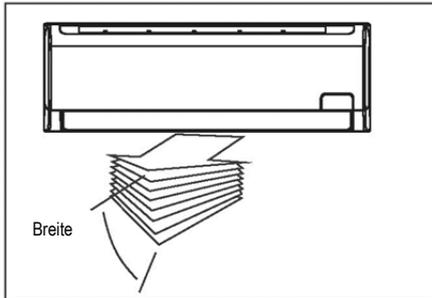
**HINWEIS:** Das Gerät muss ausgeschaltet sein, damit Sie die Handsteuerungstaste benutzen. Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie so lange auf die Handsteuerungstaste, bis sich das Gerät ausschaltet.

- 1 Öffnen Sie und heben Sie die Frontplatte, um die Handsteuerungstaste zu sehen (siehe Modell A)  
Bei manchen Modellen befindet sich die Handsteuerungstaste auf der Unterseite des Geräts (siehe Modell B).
- 2 Wenn Sie auf die Taste Temporärer Betrieb drücken, beginnt der Forced AUTO Betrieb. Wenn Sie auf die Taste zweimal in fünf Sekunden drücken, wird das Gerät im Forced COOL Modus laufen.
- 3 Schließen Sie die Frontplatte fest und bringen Sie sie an ihren ursprünglichen Platz zurück.

**HINWEIS:** Für die Benutzung der Handsteuerungstaste bei den Modellen Kanal & Deckentyp, Cassette, Boden/Decken-Typ und Boden- und Standtyp, sehen Sie bitte die vorangehenden Seiten.

## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Kontrolle der Luftstromrichtung



- Stellen Sie die Luftstromrichtung richtig ein, sonst können Unbehagen oder ungleichmäßige Raumtemperaturen verursacht werden.
- Stellen Sie den horizontalen und vertikalen Luftstromschlitz mit der Fernbedienung ein. Bei manchen Modellen kann der vertikale Luftstromschlitz nur manuell eingestellt werden.

### Einstellung der horizontalen und vertikalen Luftstromrichtung

- Die Einstellung soll durchgeführt werden während das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie die Fernbedienung um die Luftstromrichtung einzustellen. Der horizontale und vertikale Luftstromschlitz wechselt die Lage um 6 Grad bei jedem Drücken oder schwenkt automatisch auf und ab. Für Einzelheiten sehen Sie bitte das "FERNBEDIENUNGSHANDBUCH".
- Bei manchen Modellen kann der vertikale Luftstromschlitz nur manuell eingestellt werden. Bewegen Sie die Lamellen manuell um die Luftstromrichtung wie gewünscht einzustellen.

**WICHTIGERHINWEIS:** Stecken Sie nicht die Finger in das Gebläsepanel und in die Absaugseite. Die hohe Geschwindigkeit des internen Lüfters kann gefährlich sein.

### ! ACHTUNG

- Benutzen Sie die Klimaanlage nicht für lange Zeit mit der Luftstromrichtung nach unten beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb. Sonst kann es zu Kondensation an der Oberfläche des horizontalen Lufteintrittschlitzes kommen, und die Feuchtigkeit wird auf den Boden oder die Möbel tropfen.
- Bewegen Sie die horizontale Lufteintrittsöffnung manuell nur, wenn es notwendig ist. Verwenden Sie immer die Fernbedienung.
- Wenn die Klimaanlage ausgeschaltet und dann gleich wieder eingeschaltet wird, ist es möglich, dass die Lamellen der horizontalen Lufteintrittsöffnung für ungefähr 10 Sekunden unbeweglich bleiben.
- Der gewählte Öffnungswinkel der horizontalen Lufteintrittsöffnung sollte nicht zu klein sein, weil die Kühl- und Heizleistung durch die Begrenzung des Luftstrombereichs beeinträchtigt werden könnte.
- Das Gerät soll nicht bei geschlossener horizontaler Lufteintrittsöffnung laufen.
- Wenn die Klimaanlage an den Strom angeschlossen wird (Startstrom), kann die horizontale Lufteintrittsöffnung für 10 Sekunden ein Geräusch produzieren, das ist normal.

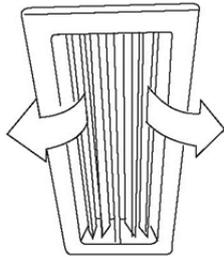
## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Kanal & Deckentyp

Einstellung der Luftstromrichtung, wenn die Luftaustrittbauteile (separat verkauft) mit dem Innengerät verwendet werden.

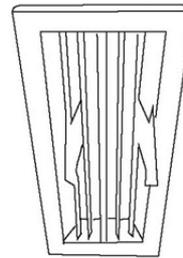
#### Kühlen

Für eine effiziente Kühlung des ganzen Raumes stellen Sie bitte die Lamellen horizontal ein.



#### Heizen

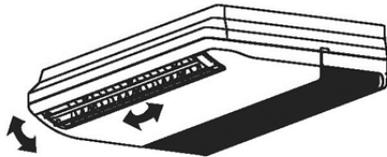
Für die effiziente Heizung des unteren Teils des Raumes stellen Sie bitte die Lamellen nach unten ein.



### Boden/Decken-Typ

#### Auto-swing

Drücken Sie auf die SWING -Taste; die Lamellen werden sich automatisch auf und ab (rechts und links) bewegen.

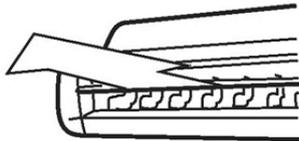


#### Manual Swing

Stellen Sie die Schwenkfunktion so ein, dass sie beim Kühlen-Heizen eine bessere Leistung erreichen.

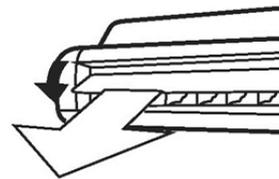
#### Beim Kühlen

Stellen Sie die Lamellen waagrecht ein.



#### Beim Heizen

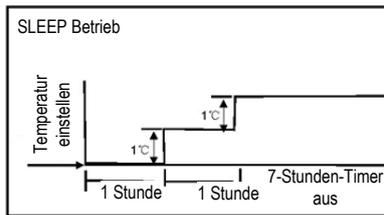
Stellen Sie die Lamellen nach unten (vertikal) ein.



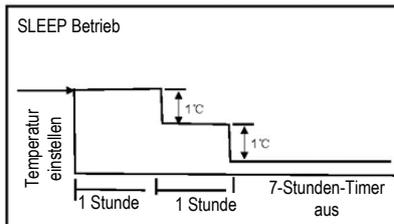
**HINWEIS:** Das Heizen bei horizontalem Luftaustritt wird den Unterschied in der Raumtemperatur größer machen.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <br><b>Beachten Sie</b> | <br><b>Beachten Sie die Richtung der Lamellen</b> | <b>Wählen Sie beim Kühlen die horizontale Luftaustrittsrichtung</b><br>Beim Kühlen wird der Luftstrom nach unten Tauwasser an der Oberfläche von Luftaustritt und Lamellen kondensieren. |
|--|--|--|

## Wie die Klimaanlage funktioniert



### Kühlen



### Heizen

### AUTO Betrieb

- Wenn Sie den AUTO Betrieb wählen, wird das Gerät automatisch Kühl-, Heiz- (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder Fan Only-Betrieb wählen, je nach der gewählten Temperatur und der Raumtemperatur.
- Die Klimaanlage wird automatisch die Raumtemperatur um die von Ihnen gewählte Temperatur regulieren.
- Wenn der AUTO Betrieb unangenehm ist, können Sie manuell die gewünschten Bedingungen wählen.

### SLEEP Betrieb

- Wenn Sie bei Kühl-, Heiz- (nur bei Heiz-Kühlmodellen) oder AUTO Betrieb auf die SLEEP Taste der Fernbedienung drücken, wird die Klimaanlage automatisch die Temperatur um 1°C pro Stunde erhöhen (Kühlen) oder vermindern (Heizen).
- Nach 2 Stunden wird die gewählte Temperatur konstant bleiben. Der Betrieb der Klimaanlage wird nach 7 Stunden aufhören.
- Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch kontrolliert.
- Durch diese Funktion wird die angenehmste Temperatur erhalten und Sie sparen mehr Energie.

### DRYING Betrieb

- Beim DRYING Betrieb wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch kontrolliert.
- Während des Entfeuchtungsbetriebs, wenn die Raumtemperatur niedriger als 10°C ist, hört der Verdichter zu funktionieren auf und beginnt erst wieder, wenn die Raumtemperatur höher als 10°C ist.

## BETRIEBSANLEITUNGEN

### Betriebswahl

Wenn zwei oder mehr Innengeräte gleichzeitig in Betrieb sind, stellen Sie sicher, dass ihre Betriebsarten nicht in Konflikt geraten. Der Heizbetrieb hat vor allen anderen Betriebsarten Vorrang. Wenn das Gerät anfangs im Heizbetrieb gestartet wurde, können die anderen Geräte nur in dieser Betriebsart funktionieren. Beispielsweise: Wenn das Gerät anfangs im Kühlbetrieb (oder Fan Betrieb) gestartet wurde, können die anderen Geräte in allen Betriebsarten außer Heizen funktionieren. Wenn eins der Geräte den Heizbetrieb wählt, werden die anderen zu laufen aufhören und die Anzeige "P5" erscheint (nur bei Geräten mit Anzeigefeld) oder die Anzeigeleuchten Auto und Operation werden schnell blinken, die Defrost-Anzeigeleuchte wird ausgehen, die Timer-Anzeigeleuchte wird an bleiben (bei Geräten ohne Anzeigefeld) oder die Defrost und Alarm-Anzeigeleuchten (sofern vorhanden) werden leuchten, die Operation-Anzeigeleuchte wird schnell blinken und die Timer-Anzeigeleuchte wird ausgehen (bei dem Boden- und Standtyp).

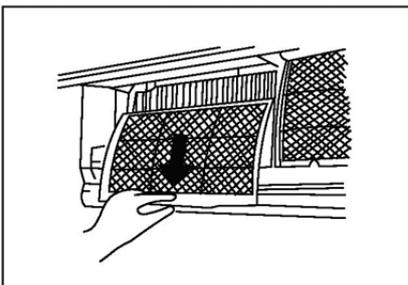
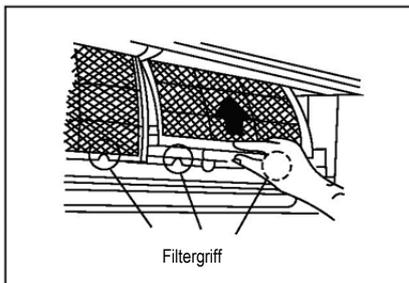
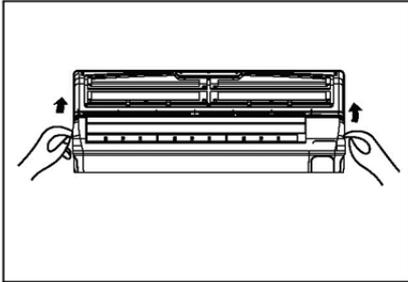
### Optimaler Betrieb

Um einen optimalen Betrieb zu sichern, beachten Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie die Luftstromrichtung richtig ein, so dass sich der Luftstrom nicht direkt auf Personen richtet.
- Regeln Sie die Temperatur so, dass Sie die komfortabelste Situation erreichen. Wählen Sie nicht extrem hohe oder niedrige Temperaturen für das Gerät aus.
- Bei den Betriebsarten COOL oder HEAT schließen Sie Fenster und Türen, sonst kann die Leistung beeinträchtigt werden.
- Benutzen Sie die Taste TIMER ON der Fernbedienung, um eine Zeit zu wählen, zu der Sie wollen, dass sich Ihre Klimaanlage einschaltet.
- Platzieren Sie keine Gegenstände in der Nähe des Luftaustritts und des Lufteintritts, denn das kann die Effizienz Ihrer Klimaanlage beeinträchtigen und das Gerät kann seine Funktion aussetzen.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, sonst kann die Kühl- oder Heizleistung beeinträchtigt werden.
- Das Gerät soll nicht bei geschlossener horizontaler Lufteintrittsöffnung laufen.

**Vorschlag: Da das Gerät bei Außentemperaturen unter 0°C einen elektrischen Zuheizer in Betrieb setzt, empfehlen wir Ihnen nachdrücklich, das Gerät angeschlossen zu lassen.**

### Pflege und Wartung



#### Reinigung des Gitters, des Gehäuses und der Fernbedienung

- Schalten Sie das System vor dem Reinigen aus. Zum Reinigen wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Benutzen Sie keine Bleichmittel oder Scheuermittel.

**HINWEIS: Die Stromversorgung muss vor dem Reinigen des Innengeräts abgeschaltet werden.**

#### **VORSICHTSHINWEISE**

- Wenn das Innengerät sehr schmutzig ist, kann ein mit kaltem Wasser angefeuchtetes Tuch benutzt werden. Dann wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Benutzen Sie kein chemisch behandeltes Tuch oder Staubtuch um das Gerät zu reinigen.
- Benutzen Sie zum Reinigen kein Benzin, Verdünner, Polierpulver oder ähnliche Lösungsmittel. Das kann Risse oder Verformungen der Plastikoberfläche verursachen.
- Benutzen Sie zum Reinigen der Frontplatte nie Wasser, das wärmer als 40°C ist, denn das kann Verformung oder Verfärbung verursachen.

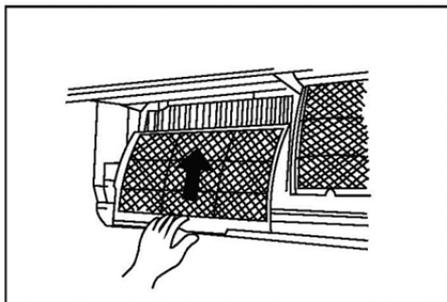
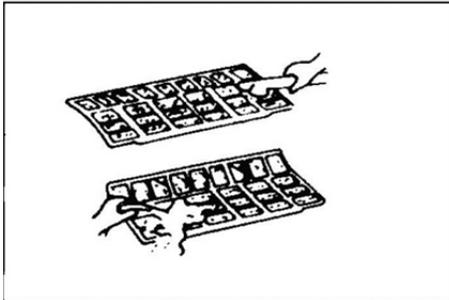
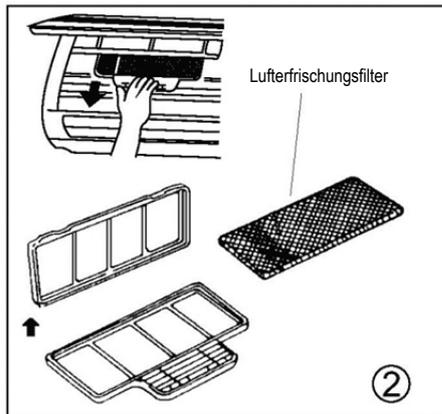
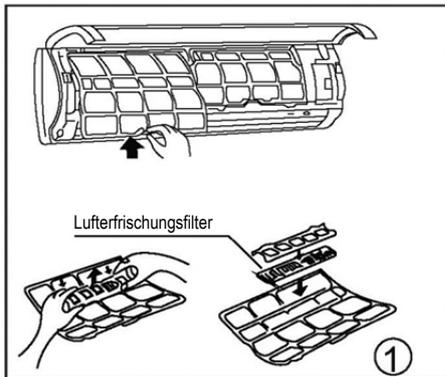
#### ■ **WANDGERÄT**

##### Reinigung des Luftfilters.

Ein verstopfter Filter vermindert die Kühlleistung dieses Geräts. Reinigen Sie bitte den Filter einmal alle 2 Wochen.

1. Heben Sie das Panel des Innengeräts, bis es mit einem klickenden Geräusch stoppt.
2. Halten Sie den Luftfilter am Griff und heben Sie ihn etwas an, um ihn aus seiner Halterung herauszunehmen, dann ziehen Sie ihn nach unten.
3. Entfernen Sie den **Aktivkohle- und Staubfilter** des Innengeräts.
  - Reinigen Sie ihn einmal alle zwei Wochen.
  - Reinigen Sie ihn mit einem Staubsauger oder mit Wasser, dann lassen Sie ihn an einem kühlen Platz trocknen.

## PFLEGE UND WARTUNG



- Entfernen Sie den **Luftauffrischungsfiler** (optionaler Filter: Plasma-Staubkollektor/Silber-Ionen Filter /Biofilter/Vitamin C-Filter) aus seinem Stützrahmen.  
(Die Installations- und Entfernungsmethode für den Luftauffrischungsfiler ist je nach Modell verschieden, sehen Sie die Abbildungen 1 und 2 links auf der Seite.)
  - Reinigen Sie den Luftauffrischungsfiler mindestens einmal im Monat und ersetzen Sie ihn alle 4-5 Monate.
  - Reinigen Sie ihn mit einem Staubsauger, dann lassen Sie ihn an einem kühlen Platz trocknen.
- Bringen Sie den Luftauffrischungsfiler wieder an seinen Platz zurück.
- Platzieren Sie den oberen Teil des Luftfilters wieder in das Gerät, sorgen Sie dafür, dass die rechte und linke Kante richtig sitzen, und setzen Sie den Filter wieder ein.

### Wartung

Wenn Sie vorhaben, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, machen Sie Folgendes:

- Lassen Sie den Lüfter für ungefähr einen halben Tag in Betrieb, damit das Innere des Geräts trocknet.
- Schalten Sie die Klimaanlage aus und schalten Sie den Strom aus. Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung.
- Das Außengerät braucht regelmäßige Wartung und Reinigung. Versuchen Sie nicht, das selbst zu machen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst.

### Prüfungen vor dem Betrieb

- Prüfen Sie, ob die Kabel abgebrochen oder nicht mit dem Netz verbunden sind.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter installiert ist.
- Wenn die Klimaanlage für längere Zeit nicht benutzt worden ist, untersuchen Sie, ob der Lufteintritt oder der Luftaustritt blockiert ist.

### **⚠ ACHTUNG**

- Wenn Sie den Luftfilter entfernen, berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht. Beim Umgang mit scharfen Metallkanten kann es zu Verletzungen kommen.
- Reinigen Sie die inneren Teile der Klimaanlage nicht mit Wasser. Der Kontakt mit dem Wasser kann die Isolation zerstören, was die Gefahr von Stromschlag mit sich bringt.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, versichern Sie sich, dass der Stromschalter und der Leistungsschalter ausgeschaltet sind.

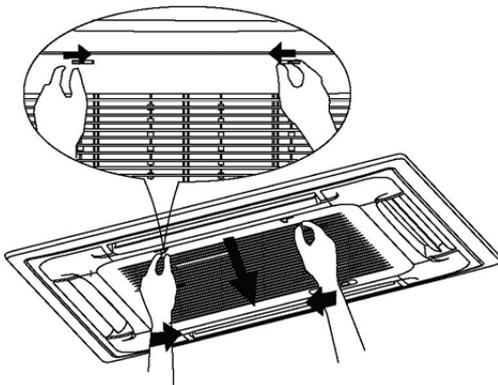


Abb. A

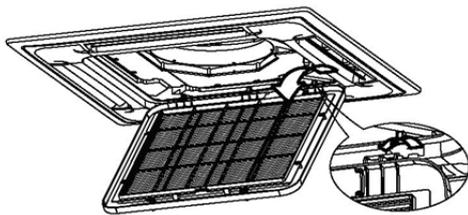


Abb. B



Abb. C



Abb. D

### ■ CASSETTE

1. Öffnen Sie das Innenlufteinlassgitter. Schieben Sie die beiden Gitterschalter gleichzeitig in die Mitte, wie die Abb. A zeigt. Dann ziehen Sie das Innenlufteinlassgitter nach unten.

**Vorsichtshinweise:** Vorher müssen Sie die Kabel des Steuerkastens, die ursprünglich mit den elektrischen Abschlusstellen des Hauptgeräts verbunden sind, abziehen.

2. Entfernen Sie das Innenlufteinlassgitter (zusammen mit dem Luftfilter, wie Abb. B zeigt). Ziehen Sie das Innenlufteinlassgitter um 45° nach unten und heben Sie es, um es abzunehmen.
3. Demontieren Sie den Luftfilter.

4. Reinigung des Luftfilters (das kann mit dem Staubsauger oder mit reinem Wasser gemacht werden. Wenn sich zu viel Staub angesammelt hat, benutzen Sie bitte eine weiche Bürste und ein mildes Reinigungsmittel und lassen Sie den Filter an einem kühlen Platz trocknen).

### ■ KANAL UND DECKENTYP

1. Öffnen Sie das Innenlufteinlassgitter. Schieben Sie die beiden Gitterschalter gleichzeitig in die Mitte, wie die folgende Abbildung zeigt. Dann ziehen Sie das Innenlufteinlassgitter nach unten.

**Vorsichtshinweise:** Vorher müssen Sie die Kabel des Steuerkastens, die ursprünglich mit den elektrischen Abschlusstellen des Hauptgeräts verbunden sind, abziehen.

2. Entfernen Sie das Lufteinlassgitter.
3. Demontieren Sie den Luftfilter.
4. Reinigung des Luftfilters (das kann mit dem Staubsauger oder mit reinem Wasser gemacht werden. Wenn sich zu viel Staub angesammelt hat, benutzen Sie bitte eine weiche Bürste und ein mildes Reinigungsmittel und lassen Sie den Filter an einem kühlen Platz trocknen).

- Bei Benutzung eines Staubsaugers sollte die Lufteinlassseite nach oben sein. (Siehe Abb. C)

- Bei Benutzung von Wasser sollte die Lufteinlassseite nach unten sein. (Siehe Abb. D)

**Vorsichtshinweise:** Trocknen Sie den Filter nicht im direkten Sonnenlicht oder mit Hilfe von Feuer.

5. Setzen Sie den Filter wieder ein.
6. Bringen Sie das Innenlufteinlassgitter an und schließen Sie es in umgekehrter Reihenfolge der Schritte 1 und 2 und verbinden Sie die Kabel des Steuerkastens mit den entsprechenden Stellen des Hauptgeräts.

**Hinweis:** Das Split-Modell mit hohem statischem Druck hat keinen Luftfilter.

## PFLEGE UND WARTUNG

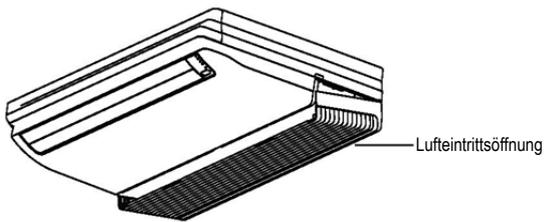


Abb. E1

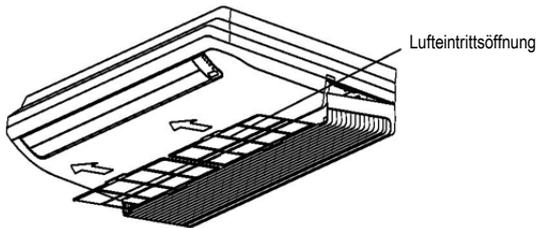


Abb. E2

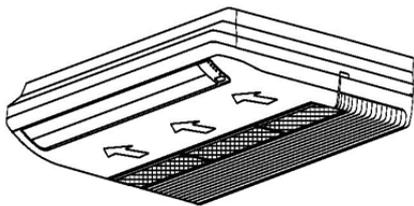


Abb. E3

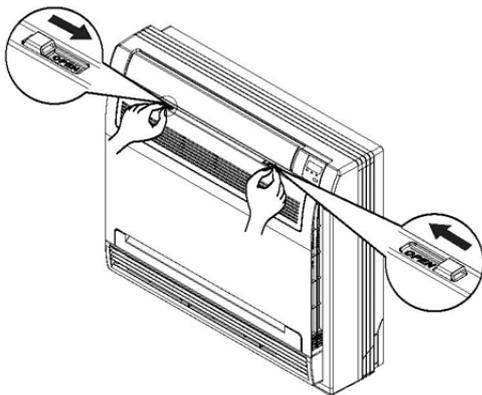


Abb. F1

### ■ BODEN/DECKEN-TYP

#### Für Modelle $\leq 36000$ Btu/h

1. Öffnen Sie den Lufteinlass (siehe Abb.E1).
2. Entfernen Sie den Luftfilter (siehe Abb.E2).
3. Reinigen Sie den Luftfilter mit Wasser oder mit dem Staubsauger und lassen Sie ihn an einem kühlen Platz trocknen.
4. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein, in umgekehrter Reihenfolge im Vergleich zu Abb.E2.

#### Für Modelle $\leq 48000$ Btu/h

1. Ziehen Sie direkt den Luftfilter aus dem Lufteinlass wie auf Abb.E3.
2. Reinigen Sie den Luftfilter mit Wasser oder mit dem Staubsauger und lassen Sie ihn an einem kühlen Platz trocknen.
3. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein, in umgekehrter Reihenfolge im Vergleich zu Abb.E3.

### ■ BODEN- UND STANDTYP (Console)

- 1 Öffnen Sie die Frontplatte. (Siehe Abb. F1)

## PFLEGE UND WARTUNG

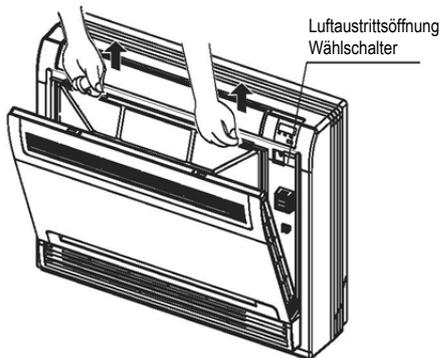


Abb. F2

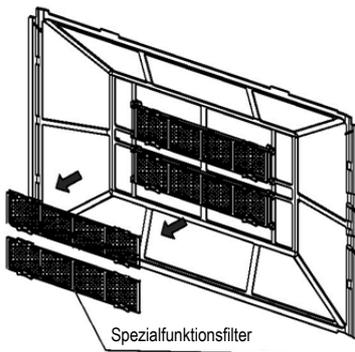


Abb. F3

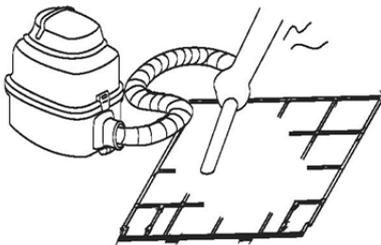


Abb. F4

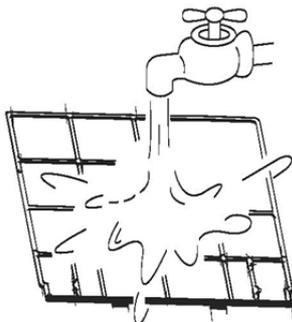


Abb. F5

### 2. Entfernen Sie den Luftfilter

Drücken Sie die Greifer auf der rechten und linken Seite des Luftfilters leicht nach unten, dann ziehen Sie nach oben. (Siehe Abb. F2)

### 3. Nehmen Sie den Spezialfunktionsfilter ab

Halten Sie die Griffe des Rahmens und entfernen Sie die Greifer an den 4 Stellen. (Siehe Abb. F3)

(Der Spezialfunktionsfilter kann durch Waschen mit Wasser alle 6 Monate gereinigt werden. Wir empfehlen, dass er alle drei Jahre ersetzt wird.)

### 4. Reinigung des Luftfilters

(das kann mit dem Staubsauger oder mit reinem Wasser gemacht werden. Wenn sich zu viel Staub angesammelt hat, benutzen Sie bitte eine weiche Bürste und ein mildes Reinigungsmittel und lassen Sie den Filter an einem kühlen Platz trocknen).

Bei Benutzung eines Staubsaugers sollte die Lufteinlassseite nach oben sein.

(Siehe Abb. F4)

Bei Benutzung von Wasser sollte die Lufteinlassseite nach unten sein.

(Siehe Abb. F5).

### 5. Bringen Sie den Luftfilter und den Spezialfunktionsfilter an ihren Platz zurück und schließen Sie die Frontplatte.

Der Betrieb ohne Filter kann Probleme verursachen, weil sich im Innengerät Staub ansammeln wird.

#### ⚠ VORSICHTSHINWEIS:

Trocknen Sie den Luftfilter nicht durch Wärme oder im direkten Sonnenlicht.

## PFLEGE UND WARTUNG

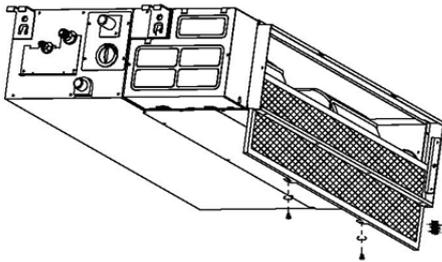


Abb.G1

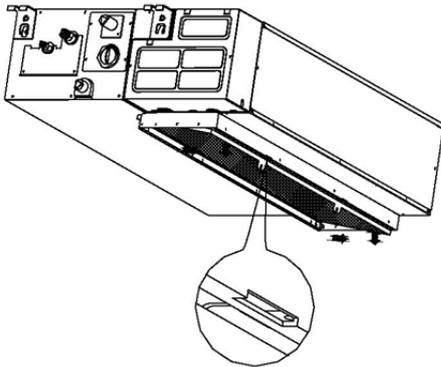


Abb.G2

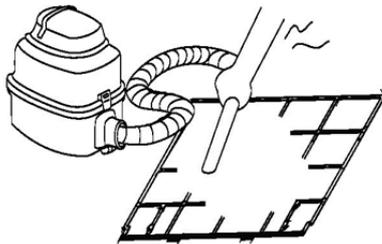


Abb.G3

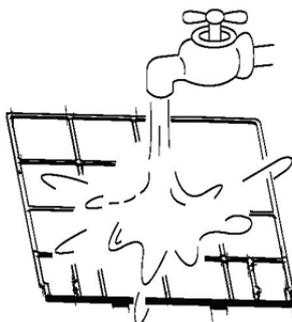


Abb.G4

### ■ KANAL & DECKENTYP

1. Da dieses Gerät eine Hinterlüftung hat, entfernen Sie bitte die Schrauben am Filter (2 Schrauben) und nehmen Sie den Filter ab. (Siehe Abb. G1)
2. Da die Lüftung des Geräts rückläufig ist, schieben Sie bitte den Filter leicht hinab, damit die Verschiebesicherung aus den angeflanschten Löchern gehoben wird, und folgen Sie beim Abnehmen die Pfeilrichtung der Abbildung G2.
3. Reinigen Sie den Luftfilter. Das kann mit dem Staubsauger oder mit reinem Wasser gemacht werden. Wenn sich zu viel Staub angesammelt hat, benutzen Sie bitte eine weiche Bürste und ein mildes Reinigungsmittel und lassen Sie den Filter an einem kühlen Platz trocknen).
4. Bei Benutzung eines Staubsaugers sollte die Lufteinlassseite nach oben sein. (Siehe Abb.G3)  
Bei Benutzung von Wasser sollte die Lufteinlassseite nach unten sein. (Siehe Abb. G4).

## BEDIENUNGSTIPPS

### Wartung

**Wenn Sie vorhaben, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, machen Sie Folgendes:**

1. Reinigen Sie das Innengerät und den Luftfilter.
2. Wählen Sie den FAN Only Modus, lassen Sie den Lüfter einige Zeit laufen, damit das Gerät von innen trocknet.
3. Ziehen Sie das Netzkabel aus und entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung.
4. Prüfen Sie die Bauelemente des Außengeräts regelmäßig. Wenn das Gerät Wartung braucht, wenden Sie sich an einen lokalen Händler oder an ein Kundendienst-Zentrum.

**Hinweis:** Vor dem Reinigen des Geräts stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist und dass das Netzkabel ausgezogen ist.

**Wenn die Klimaanlage wieder benutzt werden soll:**

- Benutzen Sie ein trockenes Tuch, um den angesammelten Staub von dem hinteren Lufteintrittsgitter zu wischen, damit der Staub nicht aus dem Innengerät geblasen wird.
- Prüfen Sie, ob die Kabel abgebrochen oder nicht mit dem Netz verbunden sind.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter installiert ist.
- Wenn die Klimaanlage für längere Zeit nicht benutzt worden ist, untersuchen Sie, ob der Lufteintritt oder der Luftaustritt blockiert ist.

### Bedienungstipps

Während des normalen Betriebs kann Folgendes passieren.

#### **1. Schutz der Klimaanlage.**

##### **Schutz des Verdichters.**

- Wenn der Verdichter stoppt, kann er für 3 Minuten nicht wieder starten.

##### **Anti-Kaltluft -Funktion (nur Kühlung und Heizung-Modelle)**

- Das Gerät ist so konzipiert, dass es keine kalte Luft beim Heizbetrieb produziert, wenn der Wärmeaustauscher des Innengeräts sich in einer der folgenden Situationen befindet und die gewählte Temperatur nicht erreicht worden ist.
  - A) Wenn das Heizen gerade begonnen hat.
  - B) Entfrostet.
  - C) Heizen in niedriger Temperatur.
- Der Innen- oder Außenlüfter hört beim Entfrostet zu laufen auf (nur Kühlung und Heizung-Modelle).

##### **Entfrostet (nur Kühlung und Heizung-Modelle)**

- Beim Heizkreislauf kann sich, wenn die Außentemperatur niedrig und die Feuchtigkeit groß ist, Frost auf dem Außengerät bilden, was die Heizleistung des Geräts beeinträchtigt.
- In dieser Situation wird die Klimaanlage den Heizbetrieb einstellen und mit dem automatischen Entfrostet beginnen.
- Die Dauer der Entfrostung kann von 4 bis zu 10 Minuten betragen, je nach der Außentemperatur und der Frostmenge auf dem Außengerät.

#### **2. Weißer Dunst kommt aus dem Innengerät**

- Weißer Dunst kann entstehen, wenn es im Kühlbetrieb einen großen Temperaturunterschied zwischen eintretender und austretender Luft und eine hohe relative Feuchtigkeit im Raum gibt.
- Der weiße Dunst kann von der beim Entfrostet entstehenden Feuchtigkeit produziert werden, wenn die Klimaanlage im Heizbetrieb nach dem Entfrostet wieder startet.

## BEDIENUNGSTIPPS

### 3. Leises Geräusch der Klimaanlage.

- Wenn der Verdichter läuft oder gerade zu laufen aufgehört hat, kann es sein, dass Sie einen leisen Zischlaut hören. Es kommt von dem Kältemittel, das fließt oder zu fließen aufhört.
- Wenn der Verdichter läuft oder gerade zu laufen aufgehört hat, kann es sein, dass Sie ein leises Quietschen hören. Es wird durch Ausdehnung und Kontraktion von Plastikteilen im Gerät von der Wärme oder der Kälte verursacht, wenn sich die Temperatur ändert.
- Ein Geräusch kann vernommen werden, wenn die Lamellen beim ersten Stromeinschalten auf ihren ursprünglichen Platz zurückkommen.

### 4. Aus dem Innengerät wird Staub ausgeblasen.

Das ist normal, wenn die Klimaanlage für lange Zeit nicht benutzt worden ist oder wenn sie zum ersten Mal benutzt wird.

### 5. Ein seltsamer Geruch kommt aus dem Innengerät

Der Grund ist, dass das Innengerät Gerüche von Baumaterialien, Möbeln oder Rauch aufnimmt und wieder ausstößt.

### 6. Die Klimaanlage geht von COOL oder HEAT-Betrieb zu FAN Only Betrieb über (nur bei Heiz-Kühlmodellen).

Wenn die Raumtemperatur die gewählte Temperatur der Klimaanlage erreicht, hört der Verdichter automatisch zu laufen auf und die Klimaanlage geht zum FAN Only Betrieb über. Der Verdichter wird wieder in Betrieb gesetzt, wenn die Raumtemperatur im COOL Modus steigt oder im HEAT Modus fällt und die gewählte Temperatur erreicht (nur bei Heiz-Kühlmodellen).

7. Beim Kühlen bei relativ hoher Feuchtigkeit können sich Wassertropfen an der Oberfläche des Innengeräts bilden (relative Feuchtigkeit höher als 80%). Stellen Sie die horizontale Lufteintrittsöffnung auf den maximalen Luftaustritt ein und wählen Sie die Lüftergeschwindigkeit HIGH.

### 8. Heizbetrieb (nur für Heiz-Kühlmodelle)

Die Klimaanlage saugt Wärme von dem Außengerät an und lässt sie durch das Innengerät beim Heizbetrieb frei. Wenn die Außentemperatur fällt, vermindert sich die von der Klimaanlage angesaugte Wärme entsprechend.

Gleichzeitig steigt die Wärmebelastung der Klimaanlage wegen des größeren Unterschieds zwischen Innen- und Außentemperatur an. Wenn keine angenehme Temperatur erreicht werden kann, raten wir Ihnen, ein zusätzliches Heizgerät zu benutzen.

### 9. Auto-Restart Funktion

Bei Stromausfall während des Betriebs wird das Gerät außer Betrieb gesetzt.

Bei Geräten ohne Auto-Restart Funktion beginnt die Anzeige OPERATION des Innengeräts zu blinken, sobald der Strom wieder da ist. Drücken Sie auf die Taste ON/OFF der Fernbedienung, damit das Gerät wieder in Betrieb genommen wird. Die Geräte mit Auto-Restart Funktion starten wieder automatisch mit allen vorherigen gespeicherten Einstellungen, sobald der Strom wieder da ist.

10. Blitze oder ein Auto-Funktelefon, das in der Nähe in Betrieb ist, können Funktionsstörungen des Geräts verursachen.

Schalten Sie das Gerät aus und dann schalten Sie es wieder ein. Drücken Sie auf die Taste ON/OFF der Fernbedienung damit das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

## TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

|  |   |
|--|---|
| <b>Schalten Sie die Klimaanlage sofort aus, wenn einer der folgenden Fehler auftritt. Schalten Sie den Strom aus und wenden Sie sich an die nächste Servicestelle.</b> |   |
| <b>Problem</b>   | Wenn der E( 0,1 ...) oder der P( 0, 1 ...) Code auf dem LED (LCD) -Feld erscheint, schalten Sie den Strom aus und wenden Sie sich an das Servicepersonal. |
|  | Die Sicherung brennt oft durch oder der Leistungsschalter wird oft betätigt.  |
|  | Gegenstände oder Wasser gelangen in die Klimaanlage.  |
|  | Die Fernbedienung funktioniert nicht oder funktioniert nicht richtig.   |
|  | Andere unnormale Zustände.  |

| Fehlfunktionen   | Ursache  | Was soll man tun?   |
|--|--|---|
| <b>Das Gerät startet nicht</b>   | Stromausfall   | Warten Sie, bis der Strom wieder da ist.  |
|  | Das Gerät ist nicht angeschlossen.   | Versichern Sie sich, dass der Stecker richtig in der Wandsteckdose steckt.  |
|  | Die Sicherung ist durchgebrannt.   | Ersetzen Sie die Sicherung.   |
|  | Die Batterie der Fernbedienung ist leer.                                   | Ersetzen Sie die Batterie.  |
|  | Die von Ihnen gewählte Zeit ist nicht richtig.                             | Warten Sie oder löschen Sie die Timereinstellung.   |
| <b>Das Gerät heizt oder kühlt den Raum nicht so gut (nur Kühlung und Heizung-Modelle), obwohl Luft aus der Klimaanlage ausströmt.</b>  | Temperatureinstellung ungeeignet.  | Stellen Sie die richtige Temperatur ein. Für Einzelheiten beziehen Sie sich bitte auf das Handbuch für die Fernbedienung. |
|  | Der Luftfilter ist blockiert.  | Reinigen Sie den Luftfilter.  |
|  | Türen und Fenster sind offen.  | Schließen Sie Fenster und Türen.  |
|  | Der Lufteintritt oder -austritt des Innen- oder Außengeräts ist blockiert. | Beseitigen Sie die Hindernisse, dann starten Sie das Gerät wieder.  |
|  | Der 3-Minuten-Schutz des Verdichters ist aktiviert.                        | Warten Sie.   |
| Wenn das Problem nicht zu lösen ist, wenden Sie sich bitte an einen lokalen Händler oder an die nächste Kundendienststelle. Informieren Sie sie ausführlich über die Fehlfunktionen und das Modell Ihres Geräts. |  |   |

**Anmerkungen: Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.  
Wenden Sie sich immer an einen zugelassenen Dienstleister.**

Das Design und die Spezifikationen unterliegen Veränderungen zur Verbesserung der Produkten ohne vorherige Ankündigung.  
Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hersteller für nähere Angaben.